



# Cervantes también en Jerusalén

Ruth Fine \*

En el último cuarto del siglo XIX, mis bisabuelos ucranianos, impulsados por una atmósfera que comenzaba a oprimirlos en su Rusia natal, debieron tomar una decisión crucial: o seguir la incierta ruta hacia Palestina o embarcarse hacia las recónditas pero promisorias llanuras argentinas. Se inclinaron por esta segunda opción y con ello, sin saberlo, prolongaron la llegada familiar a la Tierra de Israel por tres generaciones. En el año 1981, una vez concluida mi licenciatura en Letras, decidí tomar el rumbo que mis antepasados habían descartado y me marché de Buenos Aires hacia Jerusalén. No obstante, el paso de mi familia por el entrañable suelo sudamericana-

no no había sido en vano: me llevaba lo más precioso, lo imborrable: la lengua española y su literatura. La Universidad Hebrea de Jerusalén me ofreció un espacio para desarrollar el estudio y la investigación en esas áreas: el Departamento de Estudios Españoles y Latinoamericanos, por el que transitaban docentes y estudiantes de todos los países hispanohablantes, así como israelíes, europeos, estadounidenses. Verdadero milagro multicultural cobijado por una misma lengua. Al concluir mi doctorado e insertarme en el plantel docente, decidí volcarme a la investigación del período de esplendor de la literatura española: el Siglo de Oro, y dentro de él, a su autor

más representativo, Miguel de Cervantes. Mi objetivo primordial consistía y consiste aún en recobrar aquel mundo polifónico y multicultural del que se había nutrido la cultura hispana durante siglos. Jerusalén, Israel, han resultado un marco ideal para esta empresa y Cervantes el autor más propicio para realizarla.

---

\***Ruth Fine.** Doctora y miembro del Departamento de Estudios Españoles y Latinoamericanos de la Universidad Hebrea de Jerusalén.



Marc Chagall, *Green Violinist*, 1923-24. Oil on canvas 78 x 42 3/4 inches. Solomon R. Guggenheim Museum, New York.

## Museo de Israel

Daniel Quintero \*

Estoy muy relacionado con el Museo de Israel por mi profesión y por un compromiso que va más allá del arte. Considero que este museo, que se llama de Israel, y no de otro modo, permite una integración del arte judío en distintos lugares del mundo que encuentran aquí, al fin, un lugar para encontrar un nuevo significado. Para mí esto es lo principal de este museo que muestra, a la vez que nos enseña distintas obras, la expresión artística en distintos lugares, convirtiéndose así en una manera de entrar en la misma historia judía. Además es el único museo que conozco y, seguramente, el primero que advierte de esta necesidad, que consigue una verdadera integración del visitante con la obra. Para mí es un gran placer siempre que puedo visitarlo.

\* **Daniel Quintero.** Pintor español.

